



# LA CAMPANA DE GRACIA.

DONARA AL MENOS UNA BATALLADA CADA SENMANA.

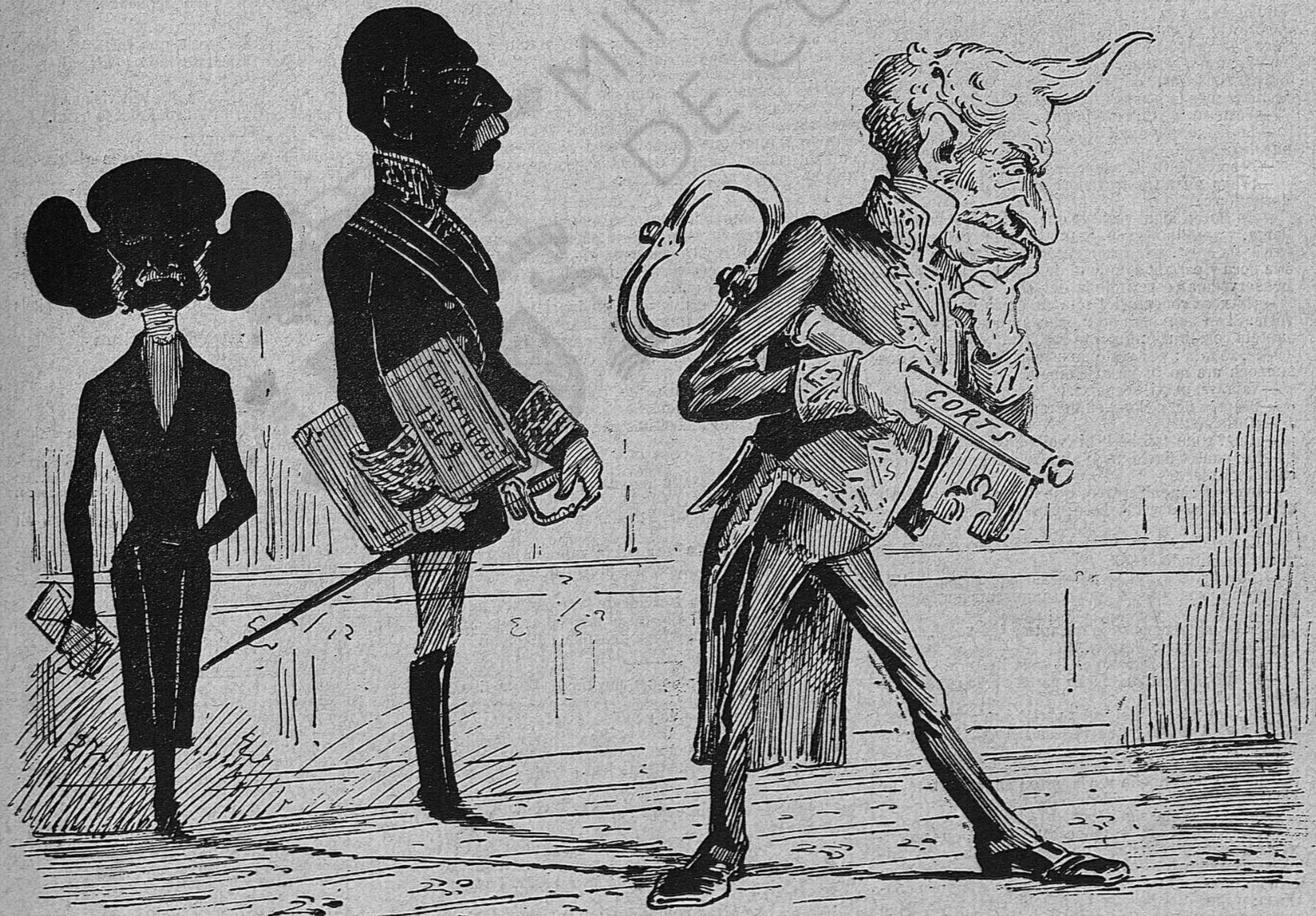
CADA NÚMERO 2 CUARTOS PER TOT ESPANYA.

y 10 centaus paper en l' isla de Cuba.

**ADMINISTRACIÓ y REDACCIÓ:** Llibreria Espanyola, Rambla del Mitj, núm. 20, botiga  
BARCELONA.

**PREU DE SUSCRIPCIÓ:** Fora de Barcelona cada trimestre Espanya 8 rals, Cuba y  
Puerto-Rico, 16 rals, Estranger, 18 rals.

TORNANT DELS BANYS.



—¡Qué farás Matéu! Si no obras las Corts, mal; y si las obras es molt fàcil que aquests «papus» t' obrin lo cap.



## ENTRE LA ESPASA Y LA PARET.



ELANCÒLICHES y preocupats, perque 'l cas no es per mènos, seuen mirantse l' un al altre y arrambadets á un balcó l' incomparable Sagasta y l' imponderable Martínez Campos.

La conversa que sostenian s' ha interrumpit momentàneament pera escoltar las coplas, que ab acompanyament d' una guitarra, està cantant al carrer un trovador de nyigui-nyogui.

En aquell instant lo cantor s' expressa aixis:

*Aunque no tengamos cuartos para comprarnos la cena, mientras tengamos guitarra no nos matará la pena.*

—Ja ho vèu! murmura en Sagasta fent una rialleta més falsa qu' una pesseta de llautó: ja ho vèu com se diverteixen aquests tunantes! Y després dirán que 'l poble no es felic...

—Ja té rahòl respon don Arseni; per això no se 'n ha de fer cas d' aquesta gent. Segons sembla, lo que havém de procurar es que no 'ls faltin guitarras, y en tot lo demés fer lo que 'ns acomodi. Deyam, donchs...

—Si senyor, deyam que la situació, apesar dels nòvols que corran, està per mi completament clara; totes las aspiracions se dirigeixen á un mateix punt. Això no ho podém perdre de vista...

—Y aquest punt es...?

—La constitució del 69.

—Uf! Quin punt més negre! Y vol dir que totes las aspiracions van cap á ella?

—Totas, ni més ni mènos. Mirí, comensi á contar. En Balaguer y la seva comitiva van separarse de mi porque jo no cumplia lo promés. Y sab quina es la seva bandera? La constitució del 69.

—Bé: a 'n en Balaguer deixarlo cantar; això s' esbrava. Si per cas, podríam donarli una guitarra perque 's distraigués la pena com aquest del carrer.

—Vosté se 'n riu; pero jo no. Sab que diu lo ditxo?

—Lo ditxo que digui lo que vulgui, vaji seguit lo que deya vosté.

—Després de 'n Balaguer en Moret.

—Vaya un altre trovador! També l' hi donarém una guitarra.

—En Moret, digui vosté lo que vulgui, la sab molt llarga, y aproveitants de l' atmosfera que contra nosaltres s' ha creat, està recorrent lo pais posantli la melá la boca y parlant á tothom de la constitució del 76 conservada ab esperit de la del 69.

—Ditxosa constitució! tota la culpa d' això la té vosté. Si en bon' hora no l' haguès ajudat á fer, ara d' aquesta constitució ningú 'n parlaria.

—Si, té rahò: y si vosté no haguès fet... altres coses, tampoc ara no 'n parlaria ningú.

—Vaja, segueixi, segueixi.

—Després de 'n Moret en Serrano...

—Quin ale!

—Qué? Que també l' hi vol donar una guitarra?

—No, aquest flavio 'ns l' aixafaria desseguida sense cumpliments.

—Donchs bé; en Serrano, que fins avuy no havia dit res, ara ha obert la boca, pero de quina manera!

—Molt?

—Lo suficient pera donar pas á la frasse sagamental: la constitució del 69.

—Hum! jves qui 'l feya ficar en aquestas coses! No sé perque 'ls militars s' han d' inmiserir en la política.

—Si; lo mateix penso jo mirantme 'l á vosté.

—Tiri endavant; deyam...

—Després de 'n Serrano en Posada Herrera.

—Cóm? Aquest també ha parlat de la constitució del diable?

—No; aquest no me 'n ha parlat á mi; pero 'n ha parlat als altres. Ab mí en Posada Herrera fa com los muts: diu las cosas ab signos.

—Y qué ha signat?

—Res: m' escriu que per la próxima legislatura no conti ab ell per la Presidencia del Congrés.

—Bé, i això qué significa?

—Ay general! jqu' es ignorant! Vosté sí que mereixeria una guitarra y hasta un gosset, perque en política es cego com tots los cegos. Quan en Posada m' escriu això, es perque no está conforme ab la nova conducta; millor dit, perque creu que seguintme vè á sortirme perjudicat. Que poch lo coneix! Ell ha comprés que 'ls de la constitució del 69 van fent colla, y vol posar-se en situació de poguershi jarrambar disimuladament.

—Està molt bè... de tot això resulta que aquests bons senyors van tots á una per fer que la constitució

del 69 aixafí la del 76 jeh? Pues això no serà perque... y m' enten?

—Perque? Digni...

—Perque jo no ho vull. Ja sab que l' amo soch jo, y no tots aquests galifardéus que ha citat. Fassi lo que vu'gui: si ells diuhuen si, jo dich no... y 's ha acabat.

—Es la última paraula?

—Si senyor: hasta la vista.

En Sagasta 's queda sol y pensatiu.

—Vet' aquí, murmura al cap d' un rato; estich veraderament en un carreró sense sortida. Es precis decidirse; pero... ¿cómo? ¿de quina manera m' ho manegeo?

Mentre ell diu això, lo trovador del carer torna á esgarrapar la guitarra, cantant desaforadament:

*Cuando algun hombre se encuentra puesto entre pared y espada para salirse del paso lo mejor es... no hacer nada.*

—Magnific! diu 'l del tupé fregantse las mans; aquest ximple, sense pensarho, m' ha donat un bon camí. Tant mateix l' enredo no té solució, ¿si? Pues surti lo que surti... Lo més pràctic, lo més descansat es no fer res.

## FANTASTICH.



MECRES de la setmana passada: primera subasta dels objectes embargats als contribuents.

Lloch de l' escena, la casa de la Ciutat: primer galan D. Pere Bosch y Labrús; galan jove 'l notari senyor Larratea; apuntador D. Francisco de P. Rius y Taulet que no vā sortir de la conxa: traidor D. Pere Casas, ex-membre honorari del sindicat y actual tinent d' arcalde del Ajuntament fusiónist.

Gran aparato de comparseria; molts municipals ab lo puny clòs: abundancia de ciutadans.

L' acte devia celebrarse en lo Saló de Cent; pero á la quènta era aquest un local massa decent y la funció vā trasladar-se á la sala de multas, que no hi caben més que un carreter, dos municipals y un tinent d' arcalde, sempre que aquest no siga ni en Masvidal ni en Fontrodona, perque llavors s' ha de quedar ab mitj cos fora y mitj cos dintre.

La subasta anava á realisar-se sense cap formalitat legal, sense que 'ls compradors poguessen examinar los gèneros embargats, sense que 'ls industrials interessats poguessen penetrar en lo local per presenciar un acte tant interessant.

En cambi vā haverhi gran abundancia de cops de puny, molts crits y extraordinaria sarrassina.

Los municipals no serveixen per agafar lladres; però per repartir tostors entre 'ls contribuents, deixinlos anar.

Y 'l teló vā caure, sense que pogués terminar-se la comedia, en lo precis moment en que 'l Sr. Bosch y Labrús y 'ls demés industrials anavan á presentar una protesta.

Un bando de l' arcaldia 'ns entera de que las subastas mudan de casa.

Per disposició superior se trasladan á la Casa de moneda, vulgo la Seca.

Vaja, de la Seca á la Meca y á la vall de Andorra.

Pero jo ja ho veig: la Seca 's presta més per certas combinacions.

Allá al davant hi ha 'l carrer de las Moscas que diu que serà ocupat per déu ó dotze mil homes de totes las armes, inclusa una grossa de soldats de plom.

Sembla que 'l govern no convocarà Jas Corts fins á darrers de desembre.

Sempre serà previsor, lo govern de la fusió.

En Sagasta ha dit:

Llenya per llenya que me la donguin á entrada de hivern, que al mènos llavors s' ha fret.

A darrers de desembre farà 740 dias que 'n Sagasta remena la cireras.

D' aquests 740 dias, 500 las corts haurán estat tançades y no més que 240 obertas y encare per votar los projectes de 'n Camacho que 'ns han portat tants y tants disgustos.

Y després que digan que no es molt sorprendent l' activitat d' aquest govern.

240 dias per batre las nous; y 500 dias per trencar las esclofollas.

Se queixava dias endarrera 'l Correo catalan d'

que 'ls trajes de la dona d' ayqua fossen tant llenys y deya que això es molt inmoral.

Ja té rahò 'l diari carlista: en aquest punt no pot transigir-se.

Jo mateix, desde un dia que á l' iglesia vaig veure a uns angelets tots nusos, y á una Santa Eularia de la manera que soLEN pintarla, vaig retirarme horrorisat, y desde llavors no hi tornat mai més á missa.

A Fransa ja han comensat las pelegrinacions á Lourdes adornadas dels miracles consegüents. Entre ells hi conta 'l de un pastor protestant que va tornar-se catòlic.

Es á dir: un pastor que 's torna ovella.

¡Quanta llana!

\* \* \*

Si la verge de Lourdes fa tants grans miracles, diu un diari francés, ¿cómo se comprende que 'ls neos, per montar las escolas catòlicas, no hagan pogut reunir en tot Bèlgica més que la friolera de 7562 franceses pelats?

«Una de dos: ó la Verge no fa miracles, ó la Verge comprende que las campañas dels clericals francesos fan més mal que bé.»

Això qu' en Serrano arribi á Madrid, diuhen que dimiriran tots los seus parents y allegats que avuy menjan del pressupuesto.

Y es fàcil que la Gaceta al admetre 'l la dimissió, usi la fórmula de: «Queda relevado de tal cargo con la servilleta que por clasificación le corresponda.»

S' endurán lo toballó, per quan tornin á la taula de menjar.

Que serà quan en Serrano diga que 'l dinar està llest.

Diu un diari de Madrid qu' en lo cos de infanteria de Marina hi ha vuit xavals de entre quatre y dotze anys que disfrutan lo sou dd subintents

Que menjí tothom.

Vels' hi aquí unes criaturetas afortunadas que fins poden jugar ab barcos de paper de banch.

En Posada Herrera ha escrit una carta declarantse admirador de la Constitució de 1869 y partidari de las declaracions de 'n Serrano.

En Sagasta s' ha quedat com qui véu visions.

Fins en Posada Herrera l' hi ha fallat lo basto.

S' han posat á la venta unes navajas mecàniques que afaytan perfectament.

Cada cosa pel seu temps.

En temps de 'n Camacho, navajas mecàniques.

A Ragusa (Dalmacia) mentres un jesuita deia la missa, una xicoteta molt maca va pujar al altar y va assenyalarlo.

Are vajin á saber qué diuhen los primers capitols d' aquesta novel·la.

Serà per tractar-se de una xicoteta y ademés encare de un jesuita, qüestió de faldillas y de sotanas, qüestió de sotanas y de faldillas.

Per l' instalació de l' Ateneo de la classe obrera s' han recullit ja 'ls següents donatius:

D. Fernando Tutau: 15 pessetas.—D. Federico Serradell, 5; D. Joan Cabot, 25; D. Baldomero Lostan, 40; Srs Alexander Germans, 50; D. Pere Bosch y Labrús, 25; D. Joaquim Salvatella, 5. Total: 135 pessetas.

Ademés diversos exemplars per la Biblioteca, regalo del Foment de la Producció espanyola.

Semanalment donarém compte de les cantitats y objectes que reuneixin los obrers per fundar l' Ateneo, excitant lo zel de tots los amants de la instrucció, perque contribueixin á la creació de aquest Ateneo.

## ¿QUÉ FÀ?

Si senyor: ¿qué s' ha parat, senyor Romero Robledo?

¿Un minyò tant esquitlat estar tant quiet, tant callat en mitj del present enred?

¿Cómo se comprende que vosté observi aquesta quietud, sense xistar ni dir res?

¿Es que ja ha perdut l' ale?

¿Es que se 'ns ha tornat mut?

No s' estigui tant callat, Paco del cor, no s' hi estigui obri aquest bêch esmolat;

llensi algun nou disbarat, enrahoni, parli, digui.

Miri que ningú s' entén, miri que la cosa está capgirada horriblement,

miri que ara es lo moment d' donarhi un cop de mà.

Obri aquests llavis, alsí la véu,

digni 'l que vulgui,  
fassi saber  
qu' es lo que pensa,  
qu' es lo que té,  
qu' es lo que mira,  
qu' es lo que creu,  
qu' es lo que passa,  
qu' es lo que ve.  
Tréguins de duples  
gran Franci quet;  
parli, enrahoni:  
tots l' escoltem.

Ho veig y 'm sembla mentida:  
de tothom s' está parlant,  
tothom s' exclama sens mida,  
tothom xiscia, tothom crida,  
y vosté .. mut com un sant.  
En Sagasta sempre roda  
alsent per tot polsaguera;  
en Moret vá fent carrera;  
hasta ara s' ha fét de moda  
parlar de 'n Posada Herrera.

En Serrano mou burgit;  
en Camacho no reposa;  
en Balaguer fá partit;  
en Campos, tot aixerit,  
eallant intervé en la cosa.  
En Cánovas, passejantse,  
també ha volgut dir la sèva;  
tothom està espavilantse;  
y vosté, infelis, gronxantse  
sens dí aquesta boca es mèva!  
—Per Déu, don Paco,  
fassi 'l cap viu!  
—Per Déu, Romero,  
ne sigui aixis!  
—Miri que 'l crèdit  
l' hi va fugint!  
Si ara qu' es l' hora  
de dà un bon crit,  
vosté fá mutis  
com si dormís,  
¿qué vol que diguin  
los seus amichs?  
¿qué vol que pensi  
tot lo pais?

Paco, créguim: la nació  
està un bon xiquet malalta;  
de metjes n' hi ha un batallo,  
més ningú 'ns cura 'l doló.  
vosté, vosté es qui hi fá falta.

Si: fá temps que no tastem  
aquella sal retretxera  
que sols en vosté trobém;  
fá ja dias que anyorém  
al pollito d' Antequera.

Vosté, ab aquell talentás  
que cap més espanyol fè,  
fá un discurs, trís, trás, trís, trás,  
nos deixá ab un pam de nás,  
rihem... y ja 'ns trobém bé.

Resòlguis d' una vegada,  
no estigui tant encantat;  
la madeixa està embulada,  
si hi pégua una estisorada,  
al punt quedará arreglat.

Alsa, belluguis  
com fá la gent;  
vosté hi fá falta,  
no dormi més;  
móguis, ensenyins  
aquestas dents,  
que ja l' esperan  
desde fá temps  
homes y donas,  
joves y vells,  
magres y grossos,  
nenas y nens,  
peluts y calvos,  
madurs y veris.

C. GUMI.



O rey de l' As d' oros y 'l Conde de Chambord han celebrat una entrevista.  
Dos aventurers desventurats, l' un vell, l' altre jove; pero tots dos tronats y destronats.  
—Noy que t' estimas més, vá preguntarli 'l gueto, una corona ó una húngara?  
L' herce de Oroquieta:  
—Dugas húngaras.

Conversa sinó certa, imaginada:  
—Y donchs Sr. Casas, ¿diuhen que s' ha posat á pareire?  
—Qui jo? L' han informat mal.  
—Vaja, no ho negui, que hi sentit á dir que fá uns papers...

Grans tempestas per tot Espanya: rius que 's desbordan, casas que cauen, terrenos devastats, desolació y miseria.

¡Desventurat pais!  
Fins l' atmosfera 's posa á fer la competencia al senyor Camacho y als fusionistas.

\* \* \*  
A Madrid també ván tenir una tempesta, ab tot l' aparato que requereix son important argument.  
Quan en Sagasta sentia aquells trons tant esgarrifosos, diuhen que deya:  
—Ay, ay, ay: !' hem hèn fregida!.. Ja vè en Serrano.

Lo governador de Barcelona ha manat que no 's mati porch en tota la província fins lo dia 15 del próxim més d' octubre.

Y aquesta es l' hora en que una comissió de tocinos no ha anat encare á donar las gracies á una autoritat tant benefactora de la humanitat porcuna.

Los porchs sempre desagrabis; per això son porchs.

\* \* \*  
L' arcalde de Sant Gervasi de Cassolas, á pesar de las órdes del governador, vā dir:

—Vamos á veure qui mana á ca 'n Ribot? L' amo o l'...

Y vā deixar matar porch.  
Y 'l governador vā suspendre'l punt en blanch.  
—M' han fet una porcada deya l' arcalde de Sant Gervasi de Cassolas.

\* \* \*  
La prensa fusionista aplauideix ab entusiasme las medidas que á benefici dels tocinos ha pres la primera autoritat de la província de Barcelona.

¡Qué volen ferhil! Los fusionistas son aixis.  
Cada hú s' estima als seus.

Una frasse de un periódich extranger:

—La ceremonia de la coronació, alsarà al Czar de Russia fins als nívols.

Y responia un que coneix als nihilistas:  
—Mentres no l' alsi per medi de la dinamita!

Com que las festas d' aquest any casi se 'n ván totes en la colocació de primeras pedras, hem de dar un consell al Ajuntament.

Es de creure que tots aquests actes es fàcil se celebren ab assistencia de la banda municipal; es necessari donchs que 's toqui una pessa apropiada y que està de moda.

Y pel cas, no hi ha res com la polca de las pedras del Lohokely.

Tenim una nena casadera: la constitució de 1869.

En Serrano vol casarla ab lo trono, y no son pochs los que treuen la casaca de la calaixera per assistir al bateig, y son molts també los que 's posan á veurelas venir, porque no saben encare si en aquest casament hi haurà confits ó si 'ls padrins se contentaran no més que ab dar las gracies á la concurrencia.

Per nosaltres que 's casi.

Pero consti que no anirém al casament ni al refresh.

Veurem passar á la nuvia, l' hi farém l' ullot, y com que som amichs antichs es molt fàcil qu' ella somriga.

Y despresa, casada ó no casada, continuarem entenentnos, may siga sinó pel dia que 's divorcihi ó encaire millor pel dia que 's quedí viuda.

S' han reunit los ministres, per decidir si aniran endavant ó si s' quedaran al mateix puesto.

En Sagasta intenta avansar porque 'ls descontents y 'ls serranistas no l' hi guanyin lo terreno.

Pero 'ls centralistas volen estarse quiets y l' hi agafen la cartera per determinarlo.

Si en Sagasta tira, serà molt fàcil que la cartera 's quedí en mans dels centralistas.

Y que l' home dcl tupé se 'n vagi de bigotis.

Contan los periodichs que á Inglaterra son tan seguras las cartas que 's tiran al correu, que un dia un va tirarhi un bitllet de banch sense sobre y ab la direcció manuscrita sobre 'l mateix bitllet; y l' Administració de correus va tancarlo dintre un sobre, enviantlo al seu destino.

Tot es cosa que pot ser.

Pero això tal vegada es fill de que un bitllet de banch no val la pena.

En cambi 'ls inglesos troban lo Canal de Suez perfectament dirigit y posat en tota regla, y sense ferhi cap cumpliment se 'l apropian.

Ja s' ha constituit lo cos de inspectors de la contribució industrial y entre 'ls que corresponen á la nostra província s' hi trovan los següents apellidos:

Rodríguez, Gonzalez, Rodriguez, Vazquez, Hernandez, Fernandez y altres noms de sargentó per l' istil.

Reparin que tots acaben en z.  
L' última lletra del alfabet que 'ns vè á buscar l' úl-

tim quartó de la butxaca, ab l' intent de deixarnos á l' última pregunta.

Al Circo Equestre se representa la pantomima de criatures La Cinderella, en la qual fins hi surten Sagasta, que per cert cada dia cau al anar-se á seure.

La pantomima no deixa de ser distreta.

Per tres ralets se pot veure la cayguda de 'n Sagasta.

Pels carrers de Barcelona ressona ja 'l crit caràctich de *calentas y grossas*.

Conversa:

—Aquest any las castanyas s' han adelantat.

—Que han de haberse adelantat las castanyas: ni s' adelantan ni s' atrasan. ¿Qué no véus que desde que 'n Sagasta goberna que 'n menjém?

Conversa entre en Camacho y en Sagasta, al tornar á Madrid:

—¿Que tal, D. Práxedes, s' ha divertit?

—Moltíssim. Figúris que aquest dia volia matar una llebra y vaig matar al gos del Albareda. ¡Y vosté?

—Oh! Jo tinc molt bona punteria. He disparat sobre 'ls contribuyents y no n' deixat un de viu.

Lo célebre minstre de Marina ha fet un viatje en carro, y un poeta anònim ha cantat aquesta hassanya en los següents versos:

«De Suances á Santillana,  
teniendo á la mar «medrana»  
porque el cielo estaba «gris»,  
fué Pavía una mañana  
en un carro del país.

La Fama con su bocina  
lo ha propagado indiscreta.

¡Ay que cosa tan divinal!

¡El ministro de Marina  
á bordo de una carreta!

Un hombre de tales bríos,

que prefiere ir por los barros  
á ir por los mares bravios,

¿qué ha de aumentar los aavíos?

¡Nos aumentará los carros!



Era una nit negra y fosca y un soldat que tenia compromís ab una xicoteta, vā sortir del quartel de amagat del oficial de guardia.

Com que no feya lluna y no hi havia fanals, en l' oce peçat portà la penitencia, ja que vā caure fentse un nyanyo al nás.

Al endemà al passar revista l' oficial vā preguntarli com s' havia fet aquell mal, y l' sorge, després de ruixar una estona, digné:

—Me l' hi mossegat.

—Pero com has pogut mossegarte 'l si ab la boca no pot arribarshí?

—Ja veurá, es que vaig enfilar 'l si ab una cadira.

Una gueta d' aquelles que ván á l' iglesia á ferhi petar bacainas, deya á una altra gueta per l' istil:

—Ay, senyora Carme! ¡qué l' hi hauria agradat lo sermó que ha fet avuy lo pare Nofre!

—Si? Y qué ha dit? ¡Veyam! ¡Qué ha dit?

—Oh! Ja veurá, lo que ha dit de cert no ho sé; pero mitj endormiscada he sentit que cridava molt fort.

En casi totes las poblacions de fora hi ha la costum de que 'l capellá qu' ensenya la doctrina á las criaturas ho fá sempre ab una canya á la mà.

Un dia un pagès vingué ab lo seu fil á Barcelona. Lo pobre bailet no havia vist mai la mar, y anant á passejar per l' escollera de Montjuich, estava maravillat.

Lo seu pare tot era explicarli l' utilitat de cada objecte.

—No veus? L' hi deya: allò serveix per treure embarcacions, aquella anella per amarrarlas; aquelles païsas de fusta per remar.

Per l' arribaren á un punt ahont hi havia uns quants pescadors de canya.

—Miréu pare, digué 'l xicot: aquests ja sé lo que fan.

—¿Qué fan?

—Ensenyen la doctrina als peixos.

Un fulano qu' estava molt endentat vā heredar una cantitat considerable.

Y desseguida vā caureli una pluja de acreedors, als quals ell anà pagant de mica en mica, ab los sobrants dels rèdits del seu capital.

Al cap de cinch anys de ferho aixis, se n' hi presenta un á reclamarli un compte.

—No 's diu Zurbano, vosté?

—Si senyor.

